

L'hospitalet
 46500 Rocamadour – Retour courrier : 13 avenue Paul Sabatier – 26700 PIERRELATTE
 + 33 (0)4 66 600 700
www.camping-les-cigales.com
contact@camping-les-cigales.com 

CONTRAT DE RESERVATION / BOOKING CONTRACT ANNEE 2020

Entre le / Between le camping et les soussignés :

Nom / name : Prénom / Firstname :
 Date de naissance / Date of birth :
 Adresse / adress :
 Pays / country : Code Postal / Zip code :
 Ville / City : Téléphone / Phone :
 Mobile : E-mail / Mel :

| Accompagné(e) de / Persons with me | | |
|------------------------------------|--------------------|--------------------------|
| Nom / Name | Prénom / Firstname | Né(e) le / Date of Birth |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Arrivée le / Arrival the : Départ le / Départures :
Entre 15h et 19h / Beetween 3 p.m and 7 p.m **Avant 11h /Before 11 a.m**

LOCATIONS / Accomodations*

Koawa pavillon classic – chalet, 2ch - 5 pers 35m² : 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 1 chambre avec 2 lits 80x190, Cuisine, salon aménagé avec 1 table et coin canapé (convertible pour une personne) + chaises, réchaud gaz 4 feux, frigidaire, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 6 personnes, four micro-onde, cafetière électrique. SDB avec douche, wc séparé, Chauffage électrique. Terrasse couverte de 10m², table de jardin + 5/6 chaises

Koawa family confort, 2ch - 4 pers 30m² : 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 1 chambre avec 2 lits 80x190, Cuisine, salon aménagé avec 1 table, coin canapé et chaises, réchaud gaz 4 feux, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 6 personnes, grand frigidaire/congélateur, four micro-onde, cafetière électrique. SDB avec douche, sèche-cheveux, wc séparé. Chauffage électrique. Table de jardin + 6 chaises sur terrasse couverte de 10m²

Roulotte, 1ch - 3 pers 20m² (2 adultes – 1 enfant) : 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 1 banquette pour enfant en 80x190 dans le prolongement du salon. Cuisine, salon aménagé avec 1 table et 4 chaises, réchaud gaz 2 feux, frigidaire, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 4/6 personnes, four micro-onde, cafetière électrique. Terrasse, salon de jardin pour 4 pers. Chauffage électrique et eau chaude. **Sans Sanitaires**

Koawa espace confort, 3ch - 6 pers 37m² : 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 2 chambres avec 2 lits 80x190, Cuisine, salon aménagé avec 1 table, coin canapé et chaises, réchaud gaz 4 feux, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 6 personnes, grand frigidaire/congélateur, four micro-onde, cafetière électrique. SDB avec douche, sèche-cheveux, wc séparé. Chauffage électrique. Table de jardin + 6 chaises sur terrasse couverte de 10m²

Koawa pavillon classic – chalet, 2 ch - 5 pers type A : 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 1 chambre avec 2 lits 80x190 (dont 1 lit superposé), Cuisine, salon aménagé avec 1 table, coin canapé et chaises, réchaud gaz 2 feux, frigidaire, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 6 personnes, four micro-onde, cafetière électrique. SDB avec douche, wc séparé. Chauffage électrique. Table de jardin + 5/6 chaises sur terrasse couverte de 10m²

Koawa family classic – chalet, 2 ch - 4 pers : 35 m² (habitat 25 m² + terrasse couverte de 10 m²), 1 chambre avec 1 lit double 140x190, 1 chambre avec 2 lits 80x190 (dont 1 lit superposé) Cuisine, salon aménagé avec 1 table, coin canapé et chaises, réchaud gaz 2 feux, frigidaire, vaisselle et ustensiles de cuisine pour 6 personnes, four micro-onde, cafetière électrique, SDB avec douche, wc séparé. Chauffage électrique. Table de jardin + 5/6 chaises sur terrasse couverte.

Koawa Loggia Premium, 30m² - 4/6pers + TV : Mobil-home de 30m² + terrasse semi-couverte, 4/6 personnes, 2 chambres : 1 chambre lit double / 1 chambre 2 lits simples, possibilité d'un couchage 2 personnes (canapé convertible), 1 salle de bains, 1 cuisine équipée : vaisselle, réfrigérateur, cafetière, plaques de cuisson, micro-ondes

Emplacement : Maximum 6 Pers – 100 m² environ avec ou sans électricité

Electricité OUI – NON Nombre de personnes + 13 ans : Entre 3 et 13 ans : Moins de 3 ans :

*le nombre de participants ne peut être supérieur à la capacité indiquée de la location choisie / The numbers of tenants musn't be more than the capacity of the accomodation

OPTIONS

- Linge de Lit 2 Places 14 € : nombre X 14 € Total : €
- Linge de lit 1 Place 7 € : nombre X 7 € Total : €
- Ménage de fin de séjour 60 € : OUI NON

A Cocher obligatoirement, à défaut le forfait ménage sera appliqué / Please choose the option bellow, otherwise we will retain cleaning package

- Je ne choisis pas l'option ménage et je m'engage à restituer la location dans un parfait état de propreté / I dont choose optionnal cleaning and I agree to leave as clean as I found it
- Je choisis l'option Ménage et m'engage à laisser dans un état d'usage normal. I choose optionnal cleaning and I will leave the accomodation in reasonable state

- Animal (1 par locative / only 1 by accommodation) 1 x nuits TOTAL : €
- Frais de dossier :
- Je souhaite prendre l'assurance annulation : non oui (3,5 % du montant total) €

CALCUL DU SEJOUR

TOTAL DES OPTIONS : €

Montant du séjour suivant Modèle de la location / Accomodation Price :
€

Total des options : + €

TOTAL : = €

Taxes de séjour (0.61 cts par adulte) : Adultes x nuits x 0.61 = €

TOTAL GENERAL : (= TOTAL + Taxes de séjour)

=

A REGLER DES A PRESENT :

Acompte = 30 % du total général

MODE DE REGLEMENT

- Chèques vacances ANCV
- Chèque
- Virement / **Bank Transfert** (Merci de Rappeler le nom et date arrivée /Thanks to take Name and arrival date)
- Carte bancaire / **Credit Card**

N° _____ expire le ____ / ____ Cryptogramme _____

A REGLER 30 JOURS AVANT L'ARRIVEE le

=

Je, soussigné Mme/Mr Déclare avoir pris connaissance des Conditions générales de Vente et de Location, des tarifs et du règlement intérieur ci-après, j'en accepte les termes et m'engage à les respecter.

The undersigner have read and agree to abide by the conditions of hire

Date : Signature précédée de "lu et approuvé" :

Article 1 - Champ d'application des conditions générales de vente

Les présentes conditions générales régissent de plein droit toutes les ventes de séjours réalisées sur le site <https://www.camping-les-cigales.com/> ou autres moyens. Elles font partie intégrante de tout contrat conclu entre le camping et ses clients.

Chaque client reconnaît avoir pris connaissance des présentes conditions générales préalablement à toute réservation d'un séjour, pour lui-même et toute personne participant au séjour.

Conformément à la loi en vigueur, les présentes conditions générales sont mises à la disposition de tout client à titre informatif préalablement à la conclusion de tout contrat de vente de séjours. Elles peuvent également être obtenues sur simple demande écrite adressée au siège de l'établissement et téléchargeables sur le site internet.

Article 2 - Conditions de réservation

2.1 Prix et règlement

Le prix des séjours (Hors Boxx, TO) est indiqué en euros, TVA comprise. L'attention du client est attirée sur le fait que n'est pas comprise dans le prix la taxe de séjour.

Pour les réservations emplacement camping : Toute location est nominative et ne peut être cédée. La location ne devient effective qu'après accord et après réception du montant total du séjour et des frais de réservations.

Pour les réservations locations : Toute location est nominative et ne peut être cédée. La location ne devient effective qu'après accord et après réception du montant total du séjour et des frais de réservation.

Pour tout retard non signalé, la location/l'emplacement devient disponible 12 heures après la date d'arrivée et l'heure maximale d'arrivée mentionnée sur le contrat de réservation. Passé ce délai, et en l'absence de message écrit, la réservation sera nulle et les sommes versées resteront acquises au camping.

2.2 Modification de réservation

Aucune réduction ne sera consentie en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

2.3 Annulation

Toute réservation non soldée 30 jours avant la date d'arrivée sera annulée, après 2 relances.

- Pour toute annulation ou modification, faite moins de 30 jours avant la date d'arrivée, le camping gardera l'intégralité des sommes versées pour dédommagement.
- Pour toute annulation faite au minimum 31 jours avant la date d'arrivée, la totalité de l'**acompte** restera au camping (y compris Boxx).

2.4 Rétractation

Les dispositions légales relatives au droit de rétractation en cas de vente à distance prévues par le Code de la consommation ne sont pas applicables aux prestations touristiques (article L.221-28 du Code de la consommation).

Ainsi, pour toute commande d'un séjour auprès du camping, le client ne bénéficie d'aucun droit de rétractation.

Article 3 - Déroulement du séjour

3.1 Arrivées et Départs

- ✓ En location : les arrivées s'effectuent à partir de 15 h, les départs s'effectuent avant 11 h.
- ✓ En camping, les arrivées s'effectuent à partir de 14 h, les départs s'effectuent avant 12 h, n'importe quel jour de la semaine

3.2 Caution

Une caution de 250 euros par hébergement vous sera demandée le jour de votre arrivée. Elle vous sera restituée le jour de votre départ, pendant les heures d'ouverture de la réception, après un état des lieux. La facturation d'éventuelles dégradations viendra s'ajouter au prix du séjour ainsi que le nettoyage si vous ne laissez pas l'hébergement dans un état de parfaite propreté. Si vous ne pouvez être présent lors de l'état des lieux, la caution sera remboursée par virement ou carte bancaire

3.3 Départ

Tout retour de clé après 11H ou libération de l'emplacement après 12h entraîne la facturation d'une nuitée supplémentaire. Toute prolongation de séjour doit être formulée 24 heures au moins avant la date de départ prévue, et ne peut se faire qu'après accord, suivant les disponibilités.

3.4 Animaux

Les animaux sont admis à l'intérieur des locations (1 maximum) mais ne doivent pas monter sur les lits ou sur les canapés. Un supplément de 15 € pourra être demandée pour le ménage. Ils doivent être tenus en laisse, ne pas aboyer, ne pas se montrer agressifs, et ne jamais être laissés seuls dans la location.

3.5 Règlement intérieur

Comme la loi l'exige, vous devez adhérer à notre règlement intérieur, déposé à la préfecture, affiché à notre réception et dont un exemplaire vous sera remis sur demande.

Article 4 - Responsabilité

Le Camping décline toute responsabilité pour les dommages subis par le matériel du campeur-caravanier qui seraient de son propre fait ; une assurance pour votre matériel en matière de responsabilité civile est obligatoire (FFCC, ANWB, ADAC...).

Article 5 - Droit applicable

Les présentes conditions générales sont soumises au droit français et pour tout litige relatif à leur application le consommateur peut saisir la juridiction compétente. Un registre des réclamations est disponible à l'accueil. Conformément aux dispositions du Code de la Consommation concernant le processus de médiation des litiges de la consommation, le client à le droit de recourir gratuitement au service de médiation proposé par Sas Camp Roc. Le médiateur est MEDICYS Centre de Médiation et règlement amiable des huissiers de justice, 73 bvd de Clichy, 75009 PARIS

SALES TERMS AND CONDITIONS 2020

Article 1 - Sales Terms and Conditions

The present sales terms and conditions rule are available for all the stays sold on the website www.camping-les-cigales.com or by other ways : by phone, by mail... They are included in the contract binding the establishment and the customers.

The client agrees to acknowledge these terms and conditions before to any booking request for a stay concerning himself and any other person enjoying the stay.

According to the law in force, the present terms and conditions are available for the client for information only and before to any contract for holiday purchase. The terms and conditions are available on written request to the establishment office or by download on our website.

Article 2 - Booking conditions

2.1 Price and payment

All prices are given in Euros, including VAT. The client's attention is drawn to the fact that the tourist tax is not included in the price.

Camping pitches booking requests: Pitches booking requests are nominative and nontransferable. The lease is only effective after the establishment agreed and has received the advance payment and the administration fees.

Rented accommodations booking requests: Rented accommodations booking requests are nominative and nontransferable. The lease is only effective after the establishment agreed and has received the advance payment and the administration fees.

Should you have any delay on the day of arrival and don't warn the establishment, the accommodation will be available 12 hours after the arrival date and maximal hours mentioned on the lease. After this time limit and without written message, the booking will be cancelled, and the deposit will remain acquired for the establishment.

2.2 Changing your booking request

No discount will be granted for late arrivals and/or early departures.

2.3 Cancellations

According to the general sales terms and conditions, any booking with unpaid balance will be cancelled after 2 reclaims.

- For any cancellations or changing booking request at least 30 days before the arrivals, all amounts paid will remain at the establishment for indemnity.
- For any cancellations or changing booking request made at least 31 days before the arrival date, the full of the advance payment will remain at the establishment.

2.4 Retraction

The legal dispositions related to retraction on on-line sales do not apply to tourist services (article L.221-28 from the French Code consumption). For any on-line booking, customers will have no right of retraction.

Article 3 - During your stay

3.1 Arrivals and departures

- ✓ In rented accommodations: arrivals from 4:00 p.m. and departures before 11:00 a.m.
- ✓ In camping pitches: arrivals from 14: 00p.m. and departures before 11 :00a.m. Free day of arrival.

3.2 Guarantee

A € 250 guarantee will be deposit on your arrival. It will be given back on your departure during the reception opening hours and after inventory of fixtures. Any damage will be invoiced and added to the price of the stay as well as the cleaning fees if the accommodation is not perfectly clean when you leave. If you cannot attend the inventory of fixtures, your guarantee will be sent back by bank transfer or credit card.

3.3 Departures

Any delay for giving back the key and leaving the pitch after 11 :00 a.m. will be invoiced one extra stay. Should your stay be extended, you must warn the establishment at least 24 hours before the departure date set previously and you must have agreed by establishment according to availability.

3.4 Animals

Animals are allowed inside the accommodations (only 1), but they must don't ride on Beds or Sofa, a additional fees may be ask for cleaning. They must be on a leash, do not bark, do not be aggressive, and never be left alone in the rental.

3.5 Policies and procedures

In accordance with the law in force, the client agrees to subscribe to the Policies and procedures, listed in the Prefecture, available at the reception desk, it will be given on demand or by download on our website. **Article 4 - Liability**

The establishment is not liable for any damages on the holiday-maker 's equipment. Holidaymakers must have subscribed civil liability insurance for their equipment (FFCC, ANWB, ADAC, etc.).

Article 5 - Applicable Law

These general conditions are subject to French law. A complaints register is available at the reception. In accordance with the the Consumer Code concerning the process of mediation of consumer disputes, the customer has the right to free use of the mediation service offered by Sas Koawa vacances. The mediator is MEDICYS Mediation Center and amicable settlement of the bailiffs, 73 bvd de Clichy, 75009 PARIS.

SAS KOAWA VACANCES – adresse du Siège Social : 13 avenue Paul Sabatier, 26700 PIERRELATTE - Sarl au capital de 30 00€ - Inscrite au RC de Bourg en Bresse sous